

TURBOLINUX

TURBOLINUX

简体中文版 6.x 使用指南

TurboLinux标准培训教程系列

拓林思（中国）教育培训中心 / 编著
飞思教育产品研发中心 / 审校



电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
URL: <http://www.phei.com.cn>

- TurboLinux安装指南
- TurboLinux系列配置工具的使用
- TurboLinux使用基础
- X窗口系统中文环境详解
- 控制台中文环境详解
- 图形桌面操作环境KDE详解
- 常见问题解答

HIGH PERFORMANCE LINUX

TurboLinux 标准培训教程系列

TurboLinux 简体中文版 6.x

使用指南

拓林思(中国)教育培训中心 编著

飞思教育产品研发中心 审校

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内 容 简 介

TurboLinux 简体中文版 6.x 完全符合 Linux 的国际化标准,是世界上本地化最好的 Linux 操作系统。本书详细讲解了 TurboLinux 简体中文版 6.x 的安装、配置和使用技巧,同时,也介绍了许多 Linux 下的常用软件,这些软件都是 Linux 下的常用工具,熟练掌握这些软件是精通 Linux 的前提条件。学习本书之后,您完全可以胜任 Linux 的安装、配置和基本的系统维护工作。

本书适合于所有使用 TurboLinux 的用户,对任何 Linux 爱好者,特别是对 TurboLinux 感兴趣的用户更是必不可少的优秀参考书。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究。

图书在版编目(CIP)数据

TurboLinux 简体中文版 6.x 使用指南/拓林思(中国)教育培训中心编著. - 北京:电子工业出版社, 2000.7

(TurboLinux 标准培训教程系列)

ISBN 7-5053-6056-6

I . T… II . 拓… III . 操作系统(软件), Linux 指南 IV . TP316.89-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 64818 号

丛 书 名: TurboLinux 标准培训教程系列

书 名: TurboLinux 简体中文版 6.x 使用指南

编 著: 拓林思(中国)教育培训中心

审 校: 飞思教育产品研发中心

责任编辑: 郭 晶 王树伟

排版制作: 电子工业出版社计算机排版室监制

印 刷 者: 北京民族印刷厂

出版发行: 电子工业出版社 URL: <http://www.phei.com.cn>

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

经 销: 各地新华书店

开 本: 787×980 1/16 印张: 12.25 字数: 274.4 千字

版 次: 2000 年 7 月第 1 版 2000 年 8 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 7-5053-6056-6
TP·3204

印 数: 15000 册 定价: 19.00 元

凡购买电子工业出版社的图书,如有缺页、倒页、脱页、所附磁盘或光盘有问题者,请向购买书店调换;

若书店售缺,请与本社发行部联系调换。电话 68279077

前 言

本书是“TurboLinux 标准培训教程系列”丛书之一，该系列丛书包括《TurboLinux 中文版教程》、《TurboLinux 简体中文版 6.x 使用指南》、《TurboLinux 用户基础教程》、《TurboLinux 系统管理教程》、《TurboLinux 网络管理教程》。

TurboLinux 简体中文版 6.x 是拓林思公司 (TurboLinux, Inc.) 最新推出的一套完全符合国际化 (I18N) 标准的中文 Linux 发布版，全面实现了 Linux 下的中文显示、输入和打印。它不仅提供了 X 窗口系统下完整的中文环境和大量的中文应用软件，还提供了控制台下的中文环境，使 TurboLinux 成为一个完整的中文系统。

本书对 TurboLinux 简体中文版 6.x 的安装、配置和使用进行了深入浅出的介绍。

前两章简单介绍了 TurboLinux 简体中文版 6.x 的新特性和对系统硬件的需求，这样可以使用户在安装之前了解 TurboLinux 的一些基本情况。第 3 章对 TurboLinux 简体中文版 6.x 的安装过程进行了详细的描述，可以帮助用户正确安装 TurboLinux。第 4 章介绍了 TurboLinux 的基本配置工具，这些配置工具可以使用户轻松地对系统的软、硬件进行配置。第 5 章介绍了 TurboLinux 系统使用的一些基本概念，并对系统常用命令进行了分类说明，使从来没有用过 Linux/UNIX 系统的用户可以获得入门知识，同时也使有一定经验的用户可以更深入更清晰地了解一些概念。第 6 章对 TurboLinux 简体中文版建立的完全符合国际化 (I18N) 标准的 X 窗口系统中文环境做了较为系统的说明，使用户可以了解中文系统的基本概念，正确地使用中文输入和打印系统以及中文应用软件。第 7 章介绍了控制台中文系统 Unicon 的设计原理和使用方法。第 8 章系统地介绍了目前最为流行的图形桌面操作环境 KDE 的基本特性、使用技巧和主要的应用软件。

由于本书内容覆盖的知识面较广，Linux 技术发展更新得又很快，故书中不当之处还望见谅。若发现技术性错误，请与我们联系：

电话：(010) 65054020

网址：<http://www.turbolinux.com.cn>

版权与商标

©1992-2000 北京拓林思软件有限公司版权所有。

©1992-2000 Copyright TurboLinux, Inc.

TURBOLINUX 是 TurboLinux 公司在美国和其他一些国家已注册的商标，Linux 商

标属于 Linus Torvalds 先生所有。

在您阅读本书时,如有任何反馈意见请与飞思教育产品研发中心联系:

电话:(010) 68251220

网址:<http://www.fecit.com.cn>

拓林思(中国)教育培训中心

目 录

第 1 章	系统需求	(1)
第 2 章	新特性	(5)
2.1	系统新特性	(5)
2.2	多国语言新特性	(6)
第 3 章	安装指南	(9)
3.1	安装前的准备工作	(9)
3.2	使用 FIPS 给硬盘重新分区	(10)
3.3	开始安装 TurboLinux	(12)
3.4	选择安装程序方式	(18)
第 4 章	启动和配置 TurboLinux	(41)
4.1	启动 TurboLinux	(41)
4.2	安装后的配置——TurboLinux 系列配置工具	(41)
第 5 章	TurboLinux 使用基础	(55)
5.1	登录和退出系统	(55)
5.1.1	登录系统	(55)
5.1.2	修改口令	(57)
5.1.3	虚拟控制台	(57)
5.1.4	退出系统	(57)
5.2	文件与目录操作	(57)
5.2.1	文件与目录的基本概念	(58)
5.2.2	文件和目录操作相关命令	(61)
5.2.3	在 Linux 环境下运行 DOS 命令	(82)
5.3	进程管理及作业控制	(82)
5.3.1	进程及作业的概念	(82)

5.3.2	启动进程	(83)
5.3.3	进程查看	(87)
5.3.4	进程调度	(89)
5.4	磁盘管理	(89)
5.4.1	磁盘空间管理	(89)
5.4.2	磁盘操作	(90)
5.5	系统管理、用户相关命令及其他命令	(91)
5.5.1	与系统管理有关的命令	(91)
5.5.2	其他命令	(93)
5.6	常用网络命令	(93)
5.7	在线帮助	(96)
第 6 章	X 窗口系统中文环境	(99)
6.1	中文环境登录	(99)
6.2	中文终端	(100)
6.3	中文输入服务器	(101)
6.3.1	中文输入服务器的启动	(101)
6.3.2	中文输入条的模式	(102)
6.3.3	中文输入服务器的使用	(103)
6.3.4	中文输入服务器的关闭	(106)
6.3.5	在其他版本的 Linux 上使用中文输入服务器	(106)
6.4	中文输入控制工具	(107)
6.5	运行非国际标准软件	(108)
6.6	编辑中文文本文件	(109)
6.7	中文排版系统	(109)
6.8	中文电子表格	(112)
6.9	中文 PDF 文件阅读器	(112)
6.10	多语言编辑器	(112)
6.11	中文演示程序	(113)
6.12	中文页面浏览器	(113)
6.13	英汉双向辞典	(113)
6.14	中文打印	(114)

第 7 章	控制台中文环境	(117)
7.1	技术简介	(117)
7.2	原理结构概述	(117)
7.3	中文输入法使用说明	(118)
7.4	中文输入启动设定	(119)
7.5	中文输入故障紧急处理	(121)
7.6	中英文双向屏幕取词	(121)
第 8 章	图形桌面操作环境 KDE	(123)
8.1	新型的 Linux 桌面操作环境	(123)
8.2	KDE 使用技巧	(128)
8.2.1	快捷键	(128)
8.2.2	鼠标的特殊功能	(129)
8.3	KDE 软件介绍	(129)
8.3.1	计算器 kcalc	(129)
8.3.2	KDE 控制中心 kcontrol	(134)
8.3.3	KDE 集成开发工具 KDevelop	(143)
8.3.4	编辑器 KEdit	(145)
8.3.5	KDE 查找工具 kfind	(148)
8.3.6	用户信息查找 kfinger	(150)
8.3.7	软盘格式化工具 Kfloppy	(152)
8.3.8	文件管理器 KFM	(153)
8.3.9	二进制编辑器 khexdit	(161)
8.3.10	图标编辑器 kiconedit	(161)
8.3.11	即时贴 knotes	(163)
8.3.12	KDE 面板 kpanel	(167)
8.3.13	拨号管理器 kppp	(170)
8.3.14	线上聊天 ksirc	(173)
8.3.15	取景器 KSnapshot	(174)
8.3.16	窗口管理器 kwm	(175)
8.3.17	超级编辑器 KWrite	(180)
附录	常见问题解答	(183)

第 1 章 系统需求

TurboLinux 的系统需求如表 1.1 所示。

表 1.1 系统需求列表

部 件	支 持	必 须	推 荐
CPU	Intel、AMD、Cyrix i386 兼容或更高,包括 386、486、586、5x86、6x86、K5、K6、K6-2、K7、Pentium、Pentium Pro、Pentium-II、Pentium-III。	i386 或 100% 兼容。	Pentium-100 或更快。
主板	所有 X86 兼容主板,包括支持 lm78 扩展的主板 (TurboLinux 6.x 支持 lm78 特性)。	Intel X86 兼容主板。	Intel X86 兼 容 主 板 (lm78 扩展)。
内存	所有	8MB 安装,使用 X 需要 16MB。	64MB 或更高
键盘	所有	所有	N/A
鼠标	所有	所有	3 键鼠标
软盘驱动器	PC 兼容驱动器	3.5 英寸 1.44MB 驱动器。	N/A
CD-ROM	几乎所有 IDE/ATAPI, SCSI (支持的 SCSI 卡) 驱动器。	所有支持的驱动器。	IDE/ATAPI 或 SCSI, 4 倍速或更快。
SCSI 卡	Adaptec 152x、154x、274x、284x、294x、394x、aic7890-based 卡, 如 2940U2W、APA1460、APA1480、BusLogic BT-946C、BT-930 及其他 Future Domain (所有) Qlogic FAS/ISP NCR 53c8xx 系列卡	无,除非您拥有 SCSI 光驱。	Adaptec AHA2940 兼容、PCI BusLogic 控制器或 NCR 53c8xx (或兼容)。

(续表)

部 件	支 持	必 须	推 荐
	AMD-chipset SCSI 卡 Trantor-based SCSI 卡 Seagate SCSI 卡 Western Digital SCSI 卡		
网卡	NE2000 兼容网卡 (PCI, ISA, PCMCIA) 所有 3Com 网卡 (PCI, ISA, PCMCIA) 所有 Intel 网卡 AMD Lance SMC Ultra, Ultra32, EPIC100 Yellowfin Gigabit Ethernet DEC Tulip (及其他)	none	Intel EtherExpress Pro 10/100 3Com 3C509、3C905 或 NE2000 兼容。
调制解调器/ ISDN	所有模拟调制解调器(除了 USR Win-Modem 即所谓的软 Modem)。所有支持 AT 命令集的外置 ISDN Modem。及部分内置 ISDN 卡。请查阅 ISDN HOWTO。	AT 命令兼容的硬件 Modem。	56K 外置 Modem 128Kbps ISDN Modem (外置) 包括支持 ≥ 115200 bps 的高速串口。
硬盘	所有 IDE、SCSI、ESDI 硬盘	剩余空间大于 150MB 的兼容硬盘。	高速 Ultra-ATA IDE 或 Ultra-wide SCSI 硬盘, 拥有 2G 以上的剩余空间。
显示卡	查看文件 /usr/lib/turbolinux/turbobox-cfg/Cards 得到一个详细的列表。支持大多数 VGA/SVGA 显示卡。	100% IBM VGA 兼容的显示卡, 支持 640×480 模式的 SVGA 卡, TurboDesk 需要 15 或 16 位色彩。	高速 PCI 或 AGP 显示卡能支持 1280×1024 , 24/32 位色彩。
显示器	查看文件 /usr/lib/turbolinux/turbobox-cfg/Monitors 得到一个详细的列表。所有 VGA/SVGA 显示器都可以工作。	100% VGA 兼容显示器。数字 RGB SVGA 显示器, 最小分辨率不能小于 640×480 TurboDesk 最小需要 640×480 (或者同类的 LCD 显示器)。	17 英寸以上的逐行显示器, 支持 1024×768 或更高的分辨率。

(续表)

部 件	支 持	必 须	推 荐
声卡	SoundBlaster 兼容声卡, MPU-401 MIDI 设备, 即插即用声卡。	SB 兼容声卡。	SoundBlaster 16 或更好, 支持 MPU-401 MIDI 设备的声卡。
备份设备	软盘, 磁带驱动器 (ftape/QIC), SCSI 磁带机。	单个软盘驱动器。	4mm DAT 或 8mm Exabyte SCSI 磁带机与兼容的 SCSI 控制器。
CD-R 刻录机	查阅 cdrecord 的 Man Page。	所有支持的驱动器。	4 速写的 CDR 或者 CDRW 驱动器。
游戏手柄/游戏控制器	None (必须手动加入某些可选的驱动模组 (不包括))。	所有模拟手柄。	N/A
System BIOS	Standard or APM-compliant BIOS。	所有	APM 兼容 BIOS。
电源	所有	所有	支持高级电源管理的电源。

原书空白页

第 2 章 新 特 性

2.1 系统新特性

- 具有良好的可扩展性：如果是个人用户，最好使用 WorkStation 版，该版本专门针对桌面环境优化，注重易用性，价格低廉，适合办公室和家庭中的个人电脑，包括完整的网络服务和全部开发平台。如果作为中小规模的网络服务器，建议采用 Server 版，该版本专门针对网络及其安全设置进行优化。如果作为大规模应用或者大数据量应用，可以采用 Cluster 系列，该版本采用特殊技术发挥系统的最大能力。在这三种平台上开发的应用程序可以无缝切换，对于网络服务方，用户规模的扩大仅仅意味着更换服务器，增加系统功能。有些非 Linux 和 UNIX 服务器仅仅适合中小规模的网络，应用程序只有本系统可以执行。
- TurboLinux 控制中心把复杂的系统配置工作简单化、图形化。
- 采用最新的 Linux 2.2.15 版稳定内核，支持更多的硬件设备，采用 UNIX 风格的实时多任务系统，具有很高的性能指标，应用程序调度合理，执行系统资源占用巨大的任务时不会出现莫名其妙的死机现象和蓝屏。
- 更新的 PCMCIA 支持：支持 pcmcia-cs 3.1.14 版，包括最新的实验性质的 CardBus 系统，在笔记本电脑上安装 Linux 再也无需为 PCMCIA 卡发愁。
- 最新的 X 窗口系统：基于 XFree86 3.3.6 版，完全支持 TrueType 字库，可以在 X 窗口下使用多种中文 TrueType 字体进行无级缩放的显示。特别支持下列显卡：Voodoo Banshee、Savage 4、TNT2、i740、i810、SiS6326 等。
- 最新的网络服务工具：Apache 1.3.12、Sendmail 8.9.3、ProFTPD 1.2.0。
- 最新的数据库工具：MySQL Ver 9.36。
- 最新的中文安装程序：安装程序全部中文化、智能化，安装 Linux 轻而易举。能够自动检测和驱动绝大多数硬件，为方便用户特别支持从并口光驱和 FTP 服务器上安装 TurboLinux。
- 最新的基于图形和字符界面的 TurboLinux 系列配置工具，可使复杂的 Linux 配置

工作轻松完成。

- 最新的 C++ 编译器：由 CYGNUS 公司开发的新一代 GCC 编译器——gcc 2.95.2 版编译系统。
- 最新的 Java 开发工具包：JDK1.2.2。
- 最新的脚本语言工具：Perl5.005 和 Python1.5.2。
- 最新的安全控制机制：包括 SSL2.6.4、ipchains 1.3.9 以及所有最新的、最重要的服务器和应用软件的安全补丁，可以时刻跟踪 BUGTRAQ 报告，通过网站的 FTP 服务器提供最新的系统漏洞修补程序。
- 上网工具内置 263/169 上网账号，轻轻松松网上行。
- 丰富的软件
 - 光驱或软驱的自动挂装系统：在 Linux 下查看光驱或软驱只需单击鼠标。
 - 网络邻居 kruiser：直接查看 NT、Windows 的共享文件夹，并且修正了原有的安全漏洞，防止黑客拿走自以为万无一失的机密文件，同时也是一个不会意外死掉的 HTTP 浏览器。
 - lynx：基于字符界面极为精巧和快速的主页浏览器，从来不会意外死掉，可以在任何终端执行。
 - wget：基于字符界面的断点续传软件，可以在任何终端执行。
 - IFTP：功能强大的增强型 FTP 工具。
 - fetchmail：多账号邮件收取程序。
 - MP3：MP3 音乐播放。
 - MTV：VCD 影碟播放。
 - 基于 Qt 库的 KDevelop：面向对象的可视化集成开发环境，包括电子版完整的中文教程和中文用户手册以及英文库函数手册。
- 秉承 GPL 自由思想，源码开放，资源共享，减少重复劳动，提高开发效率。

2.2 多国语言新特性

- 面向对象的国际化多国语言总体解决方案，彻底解决非英语国家字词的输入、显示、打印问题。
 - 不同国家和地区的语言切换仅仅需要设置一个环境变量。
 - 字符终端和图形终端多国语言本地化支持。
 - 支持 GB/GBK/Big5/日文/韩文 的输入和显示以及打印。
 - 独创双缓冲技术，英文表格线和汉字字符首家实现 100% 智能识别。

- 中文输入在 X 窗口下显示光标跟随,采用增强型智能拼音输入法,汉字输入轻而易举。
- 采用打印通用接口方案不仅能够支持绝大多数打印机而且打印效果美观大方。
- 优秀的控制台多国语言环境,具有更好的兼容性和稳定性。
- 对近百个软件包进行符合本地化的多国语言修补,修正程序的本地化漏洞。
- 大量中文应用软件
 - 两种最受欢迎的图形化窗口管理软件 KDE 和 GNOME 完全本地化支持。
 - 中英文双向辞典双向互译、屏幕取词、智能识别。
 - 可以得到原代码的 Word 软件: AbiWord,该软件正确识别大部分微软 WORD 格式,保存格式可以是 DOC 格式,也可以是 RTF、AbiWord、LATEX、HTML 等其他格式。
 - 多国语言支持的最新图形图像处理软件 gimp,综合目前图形图像处理软件的各项优势,功能强大,可以识别许多专业图像处理软件不能识别的格式,例如 PostScript 格式。软件方便易用,支持多种中英文 TTF 字体,无级缩放。最重要的是原代码公开,可以按照自己的需要自由改写。该软件不仅可以替代许多著名的商业图像处理软件,而且,更具有它们所没有的强大功能。
 - 从底层作起,完全支持多国语言的专业排版 PS 格式文件的浏览和打印。
 - 多国语言支持的 PDF 格式阅读器。
 - 多国语言支持的专业化排版软件 LATEX,篇章结构以及目录自动索引,数学公式特殊符号编写极其简单,排版效果和效率优于目前任何其他专用系统。生成的专业排版格式文件可以直接在印刷系统上使用,不仅节省重新排版的费用而且杜绝了重新录入产生的错误。同时这种格式的文件不是原始的文本格式,有利于保护作者的知识产权。
 - Netscape 的多国语言支持。

原书空白页

第3章 安装指南

3.1 安装前的准备工作

在开始安装 TurboLinux 之前,必须做好以下准备工作:

- 关闭 BIOS 中的病毒报警功能,如果硬盘大于 8G 可以设置硬盘为 LBA 模式,这是安装所有操作系统必须的一步,否则等到安装程序对主引导记录写入时很可能发生意料之外的错误!
- 备份硬盘上的所有重要数据

备份数据非常重要,这样做,如果发生意外,就可以完全避免不必要的损失。所以备份重要数据应当经常做,而不是仅仅在新系统安装时才做。最好将硬盘上的重要数据备份到光盘、磁带、活动硬盘上,除非确认软盘极为可靠,否则最好不要使用软盘。

- 为 Linux 系统准备足够的硬盘空间

基于安全和性能上的考虑,TurboLinux 系统分区不使用 FAT 和 VFAT 格式的文件系统,而是使用 Linux 自己的 ext2 文件系统,所以 TurboLinux 不能和 DOS 或 Windows 共用一个分区,必须拥有自己的独立分区。如果需要 Linux 和其共用一个分区,通过安装设置虽然也是可以的,但是,这就极大降低了 Linux 的性能,同时这也是一个安全漏洞。因此,不允许 TurboLinux 系统分区使用 FAT 分区。至于对 FAT 分区的读写,启动 TurboLinux 后挂载就可以了。

- 如果硬盘上已经有足够 Linux 使用的独立分区或者未分区空间,那么就可以进入安装的步骤,如果使用已有分区,那么该分区的所有数据全部会被 Linux 的 ext2 文件系统所取代。如果硬盘上没有足够 Linux 使用的独立分区或者未分区空间,那么就可以按下面的方法:
 - 安装一个新的物理硬盘,当然,这是一个最简单最直接的方法。
 - 重新分区格式化硬盘
首先备份硬盘上的所有文件;然后对硬盘重新分区(请留下足够的空间给 TurboLinux);接着重新安装 DOS 或者 Windows,恢复文件;最后安装 TurboLinux。